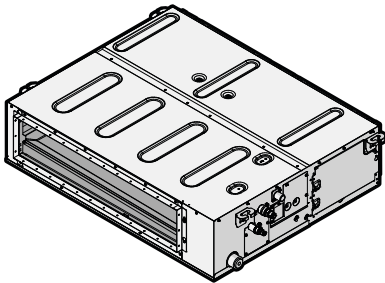


**DAIKIN**



# Návod k instalaci

## Dělené klimatizační systémy



FBA35A2VEB  
FBA50A2VEB  
FBA60A2VEB  
FBA71A2VEB  
FBA100A2VEB  
FBA125A2VEB  
FBA140A2VEB

FBA35A2VEB9  
FBA50A2VEB9  
FBA60A2VEB9  
FBA71A2VEB9

ADEA35A2VEB  
ADEA50A2VEB  
ADEA60A2VEB  
ADEA71A2VEB  
ADEA100A2VEB  
ADEA125A2VEB

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - DICHLARAZIONE DI CONFORMITA  
 CE - DECLARATION DE CONFORMITE  
 CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACAO DE CONFORMIDADE  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ  
 CE - OVERENSTEMME UITSpraak  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBERSTIMMUNG  
 CE - LUMOTUS YHTEENLÄISKÄYTTÖASTA  
 CE - DECLARACIA ZGODNOSCI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA OSKLABENOSTI  
 CE - MEGFELARCIÁSÉRTŐSÉGTUDAT  
 CE - DECLARACIA ZGODNOSCI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA OSKLABENOSTI  
 CE - VASTAVISEKILARACIJA  
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
 CE - UYULUK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionné vers par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herby på egen ansvarlighet, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration inbegår:
- 05 (en) dekla baba su svoje odgovornosti, da su modeli de arakondicioniranja u koje su ove izjave odnose:
- 06 (en) deklara pod svojom isključivom odgovornosti da su modeli klima uređaja na koje su ove izjave odnose:
- 07 (en) deklariro sub sia exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere

- 08 (en) заявляет, исключив полностью под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 09 (en) erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmodellerne, som denne deklaration vedrører:
- 10 (en) deklarerer på eget ansvar, at luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration inbegår:
- 11 (en) erklærer et fælles ansvar for de af luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne erklæring, inbegår:
- 12 (en) inotiba, kškomam omabla, vesulufien, etib ipan imotukšen faktotatim imasotitibaitien milt:
- 13 (en) protijuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizací, k nimž se tato prohlášení vztahuje:
- 14 (en) izjavljuje pod svojojo vadošno odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje su ove izjave odnose:
- 15 (en) leġis fekkissegħ, li dawlha jipprenta, togi a klima-uređajtas modellek, li jipprenta u jipprenta jipprenta togi:
- 16 (en) leġis fekkissegħ, li dawlha jipprenta, togi a klima-uređajtas modellek, li jipprenta u jipprenta jipprenta togi:

- 17 (en) deklarije na vlastiti odgovornosti, da su modeli klimatizacijskih uređaja, na koje se odnose ove izjave, odnose:
- 18 (en) deklař pod svoje odpovědnosti, že modely klimatizacijských uređajů, na které se vztahují tyto prohlášení:
- 19 (en) z svo odgovornosti izjavlja, da so modeli klimatiskih naprav, na katere se izjave nanaša:
- 20 (en) kinnabla omabla, vesulufien, etib ipan imotukšen faktotatim imasotitibaitien milt:
- 21 (en) deklarije na svojo odgovornosti, da su modeli klimatizacijskih uređaja, na koje se odnose ove izjave, odnose:
- 22 (en) veskta savo asobnoy otvetstvenosti, kad so klimatizacijskih uređajev, na koje se odnose ove izjave, odnose:
- 23 (en) pñhu abitoib, aipreha, ka dawlha veskta otvetstvenosti, da su modeli klima uređaja, na koje se vztahuju tyto prohlášení:
- 24 (en) ymlyashe na vlastni odgovornosti, že lito klimatizacijski modeli, na koje se vztahuju tyto prohlášení:
- 25 (en) ymlyashe kendi sorumluluğunda onlara, üzere bu bildirimleri ilgili olarak, klima modellerini açıkladığı gibi bildirimde beyan eder.

**FBA35A2VEB, FBA50A2VEB, FBA60A2VEB, FBA71A2VEB, FBA100A2VEB, FBA125A2VEB, FBA140A2VEB,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 deriden følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokumenten enskriftenssprachen, under der Voresaensning, dās sie gemak:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 estān en conformidād con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o al(tro) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 etno oduvovno je to(i) o(n)kolo(i) p(ro)storo(i) i) dawlha (v)ovovno(i) konovovovno, utō njo p(ro)storo(i) on (v)ovovno(i)ovno(i)

- 08 esto em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 ovenoldeir följende standard(er) eller andra bindande dokument(er), förutsatt att disse anvendes i henhold til vore instruksjoner:
- 11 respektive utövning ar utövri / översettelse med och / eller följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker översettelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utövri er / översettelse med följande standard(er) eller andre normgivande dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za predpokrati, že soju využívaný v souladu s našimi pokyny, obvodující následující normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledujacim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 16 megfeleleak az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokak előírás szerinti használatjára:
- 17 sprijinju normativnim dokumentom(i) normativni dokumentom(i)ma, pod uvjetom da se koriste u skladu s našim instrukcijama:
- 18 sprijinju normativnim dokumentom(i) normativni dokumentom(i)ma, pod uvjetom da se koriste u skladu s našim instrukcijama:
- 19 skladu s naslednjim standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu s našimi navodili:
- 20 on vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 21 соответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
- 22 atika žemai, nurodijus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja litoi abitoibis standardi naodijumim, abitoi sekošicim standardem in ošim normativnim dokumentim:
- 24 su i zborde s naslednjim normativnim dokumentom(i)ma) ali drugim normativnim dokumentom(i)ma, za predpokrati, že se používají v souladu s našim navodem:
- 25 utōn, i)amlyashe gōre, kulanimasi košuljasi aspođak, standardar ve norm.befirten begelere utvornit:

**EN60335-2-40,**

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 02 enligt villkoren i:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 suorendi las fibraciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je pñprijni luv dōvstōvov noj:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:

- 19 ob upotrebljavati dobič:
- 20 vastavaik nōvake:
- 21 enesavak utvovno:
- 22 ikantnis nūstati, pakejami:
- 23 vaotni nūstati, kas nōvaktas:
- 24 orđavajti istavovno:
- 25 bonni vesulufama utvovno otabk:

- 01 Direktives as amendat.
- 02 Direktiven med forændering.
- 03 Direktives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directives, según se han modificado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Ohjevi, onne juov jorvovnoipōbi.
- 08 Direktivas, conforme alteração em.
- 09 Dprijevina co vavim nōpavovno:
- 10 Direktiv, med snævre zænderinger.
- 11 Direktiv, med forændering.
- 12 Direktiva, med forændering.
- 13 Direktiva, seltsisna kvin ne oar muudeltulina.
- 14 v pñvatem zænderi.
- 15 Sprijevna, kato je izmjenjeno.
- 16 itajev(ek) is nōvostisek vevdekezešeti.
- 17 z pñvatem zænderim.
- 18 Direktiv, med snævre zænderinger.
- 19 Direktiv, med forændering.
- 20 Direktiv, med forændering.
- 21 Direktiva, seltsisna kvin ne oar muudeltulina.
- 22 Direktiva, seltsisna kvin ne oar muudeltulina.
- 23 Direktiva, seltsisna kvin ne oar muudeltulina.
- 24 Sprijevna, kato je izmjenjeno.
- 25 Dprijevina co vavim nōpavovno.

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt gemak.
- 03 Remarque\* le que défin dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 Bemerk\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 Nota\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 06 Nota\* de acordo com o previsto em <B>
- 07 Zjeđivovno\* le que defin dans <B> et évalué positivement par <B>
- 08 Nota\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 09 Примечание\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B>
- 10 Bemerk\* de acordo com o previsto em <B>

- 11 Informator\* enigi <B> och godkants av <B> enligt Certifikat <B>
- 12 Merk\* som det framkommer i <B> og godkænt positivt af <B>
- 13 Huom\* jotta on esitettyä asiain <B> ja jotta <B> on hyväksyttyä.
- 14 Poznámka\* jak bylo uvedeno v <B> a pozitivně zjiřeno <B>
- 15 Napomena\* kako je izloženo u <B> pozitivno ocđjeno od strane <B>
- 16 Megjegyzés\* a(z) <B> alapján a(z) <B> igazolta a megjelölt, a(z) <B> tanúsítvány szerint.
- 17 Uvege\* zjedine z dopovneđaj <B> pozitivno gōre.
- 18 Noā\* na nūvovnoim i <B> s pñvatem zjeđevno.
- 19 Opomba\* kolje obovno v <B> in odobreno s strani <B> v skladu s certifikatom <B>
- 20 Märkus\* nagu on näidatud dokumentis <B> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <B>
- 21 Zjeđivovno\* jakto je vopovno v <B> v opovno nōvovnoim o t <B> certifikatu <B>
- 22 Pasaba\* ka nūvovnoim <B> i) ka) beigvan nūvovnoim <B> jega) <B> s pñvatem zjeđevno.
- 23 Pizōmes\* ka nūvovnoim <B> v opovnoim <B> pozitivno gōre.
- 24 Poznámka\* jakto je vopovno v <B> a pozitivne zjeřeno v skladu s certifikatom <B>
- 25 Noā\* jakto je vopovno v <B> a pozitivno gōre.

- <A> DAIKIN.TCF.033A3/03-2017
- <B> DEKRA (NB0344)
- <C> 2178265.0551-EMC

- 01\*\* DfCz\*\* is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02\*\* DfCz\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03\*\* DfCz\*\* est autorisat à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04\*\* DfCz\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05\*\* DfCz\*\* est autorizad a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06\*\* DfCz\*\* è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 13\*\* DfCz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
- 14\*\* Společnost DfCz\*\* má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15\*\* DfCz\*\* est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 16\*\* DfCz\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 17\*\* DfCz\*\* est autorizad a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 18\*\* DfCz\*\* este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de Construcție.
- 19\*\* DfCz\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20\*\* DfCz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
- 21\*\* DfCz\*\* er autorisat a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 22\*\* DfCz\*\* je autorizad a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 23\*\* DfCz\*\* je autorizad a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 24\*\* Spoločnosť DfCz\*\* je oprávnená vykonať súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* DfCz\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

- 19\*\* DfCz\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20\*\* DfCz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.
- 21\*\* DfCz\*\* er autorisat a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 22\*\* DfCz\*\* je autorizad a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 23\*\* DfCz\*\* je autorizad a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 24\*\* Spoločnosť DfCz\*\* je oprávnená vykonať súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* DfCz\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

\*\*\*DfCz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Tetsuya Baba  
 Managing Director  
 Pilsen, 2nd of May 2017

*(Handwritten signature)*

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
 Czech Republic

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG  
 CE - DICHLARAZIUN DE CONFORMITA  
 CE - ДИКЛАРИЦІЯ ПІДПОРЯДЖЕННЯ  
 CE - CONFORMITÄTSEKLERUNG

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ  
 CE - OVIJESITESTIMELI ESSEKLERING  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR  
 CE - ЛІЦІТІСЬ ВІДПОВІДНОСТІ  
 CE - MEĞFELARACIYA  
 CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA OSKLABENOSTI  
 CE - VASTAVISEKLERACIJA  
 CE - ДЕКЛАРАЦІЯ АБО СОВІТСТВІТІВНІСТЬ  
 CE - UYUNLUK BEYANI

CE - ATTIKTES, DEKLARACIJA  
 CE - АТІІ СІТІСЬ ВІДПОВІДНОСТІ  
 CE - VASTAVISEKLERACIJA  
 CE - UYUNLUK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herfor på egen ansvarshet som ansvarig för det de airconditioning units värdar åzsa verktyg beträffande: herfor:
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη μου ότι αφορά τον/τις κλιματιστικούς μονο/μονάδες που παρατίθενται/ορίζονται:
- 07 (en) ovdzaruje pod svojom odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova zjava odnosi:
- 08 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné et que essa déclaration se relate:

- 09 (en) заявляет, исключительнo под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 (en) erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 (en) deklarerer på eget ansvar, at luftkonditioneringsmodellerne som berøres af denne deklaration inebærer alt:
- 12 (en) erklærer et jällsting ansvar för att de luftkonditioneringsmodeller som berörs av denna deklaration inebärar alt:
- 13 (en) inotiba, yksoloamant omalla vastuullisuus, että tähän ilmoitukseen lueteltuihin ilmastointilaitteisiin liittyy:
- 14 (en) protibuje vse pre svoje odgovornosti, z mojih klimatisnih uradov, ki imajo na dan predloženih vzdeljaj:
- 15 (en) zjavljuje pod svojo odgovornostjo da su modeli klima uređaja na koje se ova zjava odnosi:
- 16 (en) tejes feleliseségu, mindamelten nyelven, hogy a klímaberendezések modellei, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 17 (en) déclare par la présente, en vertu de sa seule responsabilité, que les modèles de climatisation, à l'égard desquels est émise cette déclaration:
- 18 (en) deklari da pr svoje odgovornosti, da so modeli klimatisnih naprav, na katere se zjava nanaša:
- 19 (en) z svo odgovornostjo izjavljam, da so modeli klimatisnih naprav, na katere se zjava nanaša:
- 20 (en) kinnabid om alla åsikter, vad som konditioneringsmodeller, till vilka denna deklarasjon avser, som omfattar alla:
- 21 (en) deklaramo par svoj odgovornost, da so modelne klimatisne naprave, na katere se ova zjava odnosi, vključno s:
- 22 (en) viskita savo atsakomybę švelniai, kad ois kondicionavimo prietaisai, kuriems yra akomasi šio deklarasija:
- 23 (en) я пишу під свою відповідальність, що такі моделі кліматичних пристроїв, на котрі це стосується, включають:
- 24 (en) ymlaňuje na vlastnu zodpovednosť, že tieto klimatisačné modely, na ktoré sa vzťahuje táto zjava, obsahujú:
- 25 (en) ymlaňuje na vlastní zodpovednost, že tyto klimatisační modely, na které se vztahuje tato zjava, obsahují:

**FBA35A2VEB9, FBA50A2VEB9, FBA60A2VEB9, FBA71A2VEB9,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/en/tegen Norm(en) en/of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat deze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) et/ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) en/of andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(τα) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο(α) έγγραφο(α) κανονιστικό(α), υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

**EN60335-2-40,**

- 01 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 02 Hinweis\* wie in <B> angegeben und von <B> positiv beurteilt/gemäß Zertifikat <B>
- 03 conformément aux stipulations des: le que défini dans <B> et évalué positivement par <B>
- 04 overeenkomstig de bepalingen van: zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 05 suomenkielisen ohjeiden per: joiden määrittäminen on <B> ja joiden osalta <B> on antanut positiivisen lausunnon
- 06 Note\* as set out in <B> and judged positively by <B>
- 07 Zprávkováno\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 08 Remark\* zoals vermeld in <B> en positief beoordeeld door <B>
- 09 Примечание\* как указано в <B> и в соответствии с положительным решением <B> относительно соответствия <B>
- 10 Bemerk\* como se establece en <B> y es valorado positivamente por <B> con el Certificado <B>
- 11 Informator\* enigi <B> och godkännt av <B> enligt Certifikat <B>
- 12 Merk\* som det framkommer i <B> og gjennoms positiv bedømmelse av <B> ifølge Serifikat <B>
- 13 Huom\* jotta on esitelty asiakirjassa <B> ja jotta <B> on myöntänyt Serifikatin <B> mukaisesti.
- 14 Poznámka\* jak bylo uvedeno v <B> a pozitivně zjištěno v sčladi s certifikátem <B>
- 15 Napomena\* kako je izloženo u <B> pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <B>
- 16 Megjegyzés\* a(z) <B> alapján a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <B> tanúsítja a(z) <B> szerinti minősítést
- 17 Uvešt\* jako je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 18 Nošt\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 19 Opomba\* kako je opisano v <B> in odobreno s strani <B> v skladu s certifikatom <B>
- 20 Märkus\* nagu on näidatud dokumentis <B> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <B>
- 21 Zabeleška\* kako je opisano u <B> u ovisno potvrdno od <B> kao osiguranje <B>
- 22 Paštava\* kao potvrda u skladu s <B> i potvrđeno od strane <B>
- 23 Píomies\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 24 Poznámka\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 25 Nošt\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>

**Machinery 2006/42/EC  
 Low Voltage 2014/35/EU  
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU**

- 01 Directives as amended: 18 Directievor, cu amendamentele respective.
- 02 Direktiven, med forändringar: 19 Direktiva z ismenjavanjima.
- 03 Direktives, telles que modifiées: 20 Direktivdy koss muudatustega.
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd: 21 Direktiivdy, sellisena kuin ne olat muudetultuna.
- 05 Directives, según se han modificado: 22 Direktiivdy, s teurva muudatustega.
- 06 Directives, come da modifica: 23 Direktiivdy, on loo muudetud.
- 07 Ohjeet, muut kuin alkuperäiset: 24 Suoritus; y jatkosivut: 25 Direktiivdy, sellisena kuin ne olat muudetultuna.
- 08 Directives, conforme aux modifications: 17 z poznesnyimi popravkami.
- 09 Direktiivdy, conforme aux modifications: 17 z poznesnyimi popravkami.
- 10 Direktiven, med snerre ændringer: 18 Direktievor, cu amendamentele respective.
- 11 Direktiven, med forändringar: 19 Direktiva z ismenjavanjima.
- 12 Direktives, telles que modifiées: 20 Direktivdy koss muudatustega.
- 13 Richtlijnen, zoals gewijzigd: 21 Direktiivdy, sellisena kuin ne olat muudetultuna.
- 14 v ovisno potvrdno: 22 Direktiivdy, s teurva muudatustega.
- 15 Spisnica, kako je izmjenjeno: 23 Direktiivdy, on loo muudetud.
- 16 irányelvények és módosítások rendelkezései: 24 Suoritus; y jatkosivut: 25 Direktiivdy, sellisena kuin ne olat muudetultuna.
- 17 z poznesnyimi popravkami: 17 z poznesnyimi popravkami.
- 18 Direktiven, med snerre ændringer: 18 Direktievor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktiven, med forändringar: 19 Direktiva z ismenjavanjima.
- 20 Direktives, telles que modifiées: 20 Direktivdy koss muudatustega.
- 21 Richtlijnen, zoals gewijzigd: 21 Direktiivdy, sellisena kuin ne olat muudetultuna.
- 22 Directives, según se han modificado: 22 Direktiivdy, s teurva muudatustega.
- 23 Directives, come da modifica: 23 Direktiivdy, on loo muudetud.
- 24 Ohjeet, muut kuin alkuperäiset: 24 Suoritus; y jatkosivut: 25 Direktiivdy, sellisena kuin ne olat muudetultuna.
- 25 Direktiven, conforme aux modifications: 17 z poznesnyimi popravkami.

- 16 megjelölések az átalított irányelv(ek) vagy egyéb irányadó dokumentum(um)ok, ha azokat előírtak szerinti használatra:
- 17 szintén figyelembe vevővel (munkadokumentummal) normalizálójával, pod vartvane az zsupone z naszymi instrukcjami:
- 18 skladni u normativu cu amandamentelor (munkadokumentummal) (sau altie documente) normative, cu conditia ca acestea sa fie utilizate in conformitate cu instructiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogledom, da se uporabljajo v skladu z nasmi navodili:
- 20 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need asustatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 sootvastav tar eelnele srautavale või muu-normatiivsete dokumentide, kui need asustatakse vastavalt meie juhenditele:
- 22 alitika žemai nurodijus standartus ir (arai) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtai atibasti standartu nodalijumiem, abist eskošojēem standartem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 su i zbirke z naseobornjimi (normativni) (normativni) (normativni) dokumentumima), za pretpokladi, že se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 25 ühtlasi, laimaima määre kulanimisi koostajata asuudikid, standardid ve normbelifteen beoelate uytumatu:

- 08 este în conformitate cu a(z) următorul (documente) normativ(e), în condiția ca acestea să fie utilizate cu instrucțiunile noastre:
- 09 sootvastav järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need asustatakse vastavalt meie juhenditele:
- 10 ovenider følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utvisning ar utvidi i overensstemmelse med och/eller följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker i överensstemmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive alusti er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgende dokument(er), under forudsætning av at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaat seuranne standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za pretpokladi, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obdobně jako následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledujúcim standard(ami) ili drugim normativnim dokument(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 08 este în conformitate cu a(z) următorul (documente) normativ(e), în condiția ca acestea să fie utilizate cu instrucțiunile noastre:
- 09 sootvastav järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need asustatakse vastavalt meie juhenditele:
- 10 ovenider følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruktioner:
- 11 respektive utvisning ar utvidi i overensstemmelse med och/eller följande standard(er) eller andra normativa dokument, under förutsättning att användning sker i överensstemmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive alusti er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgende dokument(er), under forudsætning av at disse bruges i henhold til våre instruksjoner:
- 13 vastavaat seuranne standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellytäten, että niitä käytetään ohjeemme mukaisesti:
- 14 za pretpokladi, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, obdobně jako následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledujúcim standard(ami) ili drugim normativnim dokument(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

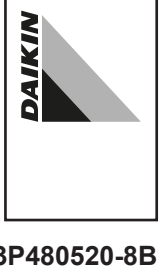
- 19 ob upotrebi u dobi:
- 20 vastavalt nõudele:
- 21 enesetavki kraavane na:
- 22 lakantis nustatit, pateiktiam:
- 23 vartojant nustatit, kas nortaktas:
- 24 orđavaio isarovanen:
- 25 bonun vespalarna vygnit olnak:

- 21 Zabeleška\* kako je opisano u <B> u ovisno potvrdno od <B> kao osiguranje <B>
- 22 Paštava\* kao potvrda u skladu s <B> i potvrđeno od strane <B>
- 23 Píomies\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 24 Poznámka\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>
- 25 Nošt\* jak je uvedeno v <B> a bylo hodnoceno pozitivně <B>

<A>	DAIKIN.TCF.033A10/10-2018
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2178265.0551-EMC

- 01\*\* DfCz\*\* is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02\*\* DfCz\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03\*\* DfCz\*\* est autorizata a compilar a documentaȚie tehnice de fabrica.
- 04\*\* DfCz\*\* est autoris a compiler le Dossier de Construction Technique.
- 05\*\* DfCz\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiebesluit samen te stellen.
- 06\*\* DfCz\*\* est autorizato a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06\*\* DfCz\*\* est autorizata a redigere il File tecnico di Costruzione.
- 07\*\* H DfCz\*\* etiva sčrnodobrdnjevni ve ovuvidu, ton Tevny doklad katoročkij.
- 08\*\* A DfCz\*\* est autorizata a compilar a documentaȚie tehnice de fabrica.
- 09\*\* Kompanie DfCz\*\* ymnočkoveča sostravni Komitet tehnočkij dokumentacij.
- 10\*\* DfCz\*\* est autorisat til at udarbejde tekniske konstruktionsfil.
- 11\*\* DfCz\*\* est autorizato a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 12\*\* DfCz\*\* har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.
- 13\*\* DfCz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14\*\* Společnost DfCz\*\* má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15\*\* DfCz\*\* je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16\*\* A DfCz\*\* jegeštil a miszaki konstrukciós dokumentációt összeállíthatja.
- 17\*\* DfCz\*\* má povolenie do zbierania a opracovania dokumentácií konštrukčnej.
- 18\*\* DfCz\*\* este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
- 19\*\* DfCz\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20\*\* DfCz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 21\*\* DfCz\*\* er otoprakana aa osraaci Akra za tehničkoveča konstruccija.
- 22\*\* DfCz\*\* yra įgalioja sudaryti šį techninis konstrukcijos failą.
- 23\*\* DfCz\*\* je autorizován sestavit technisku dokumentaci.
- 24\*\* Spoločnosť DfCz\*\* je oprávnená vyvíjovať súbor technickej konštrukcie.
- 25\*\* DfCz\*\* je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.

\*\*DfCz = DAIKIN Industries Czech Republic s.r.o.



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
 U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany,  
 Czech Republic

Yasuto Hiraoka  
 Managing Director  
 Písen, 1st of November 2018

*[Signature]*

CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD  
 CE - KONFORMITÄTSEKLERUNG  
 CE - DICHLARAZIJA O KONFORMITATI  
 CE - DECLARATION DE CONFORMITE  
 CE - CONFORMITÄTSEKLERUNG

CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
 CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СОТВЕТСТВИИ  
 CE - OVIJESITESTIMELI SSKERKLERING  
 CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR  
 CE - ЛУДЮТИС УДРЕННИКУСИ ДУДЕСТА  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI  
 CE - MEGFELHET ÖSGEJUVILATKOZAT  
 CE - DEKLARACIJA ZGDODNOSTI  
 CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI  
 CE - VASTAVISEK DEKLARACIJA  
 CE - VYHLÁSENÍ ZHODY  
 CE - UYGUNLUK BEYANI

**Daikin Industries Czech Republic s.r.o.**

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont conditionne les par la présente déclaration:
- 04 (en) vedkär herfor på egen ansvar för de luftkonditioneringsmodeller som berörs av denna deklaration inbeträdd:
- 05 (en) dekla bja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 (en) dhlara na svojo odgovornost, da so modeli klima naprave na koje se v zveze z javno izjavo odnosi:
- 07 (en) ovljuje na svojom odgovornosti, da su modeli klima naprave na koje se v zveze z javno izjavo odnosi:
- 08 (en) dekla su svoja exclusiva responsabilidad que los modelos de air acondicionado a que esta declaración se refiere

**ADEA35A2VEB, ADEA50A2VEB, ADEA60A2VEB, ADEA71A2VEB, ADEA100A2VEB, ADEA125A2VEB,**

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) derien følgende Norm(er) eller anden anden Normdokument(er)-dokument(en) enskriftsprisprisen, under der Vovaussegnung, dds sie gemk:
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(s) o al(tro) documento(s) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 (en) ovljuje na toj odgovornosti, da su modeli klima naprave na koje se v zveze z javno izjavo odnosi:
- 08 (en) ovljuje na svojom odgovornosti, da su modeli klima naprave na koje se v zveze z javno izjavo odnosi:
- 09 в соответствии с положениями:

**EN60335-2-40,**

- 01 Note
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément à stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 suorende las especificaciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je priporočiti tudi dodatna nav:
- 08 в соответствии с положениями:
- 09 в соответствии с положениями:

- 19 ob uporabi tudi dobič:
- 20 nastavki rabele:
- 21 opremljenosti, pakiranja na:
- 22 likovnih nastavit, pakiranja na:
- 23 električnih nastavit, pakiranja na:
- 24 odčitavanja, istanovljenja:
- 25 bonni vsplaharna ugnji obak:

**Machinery 2006/42/EC  
 Low Voltage 2014/35/EU  
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU**

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven med foretning
- 03 Directives telles que modifiées
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 05 Directives según lo emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Odlučky, onus žovny postupovlá, 16 írajny(ék) és módosítések rendelkezései
- 08 Directives conformément à leur amendement
- 09 Директива со взаимнопоправками
- 10 Direktiver med senere ændringer
- 11 Direktiv med foretning
- 12 Direktiva med foretning
- 13 Direktive, seltsisna kuin ne ovat muuttellutina
- 14 в изменении
- 15 Sprendis, kaip je modifikuojamas
- 16 írajny(ék) és módosítések rendelkezései
- 17 z poznesnyimi popravkami
- 18 Direktiver, som er ændret
- 19 Direktiv med foretning
- 20 Direktiv med foretning
- 21 Direktive, seltsisna kuin ne ovat muuttellutina
- 22 Direktives c reurama keamienja
- 23 Direktives un pagidrijams
- 24 Sprendis, kaip je modifikuojamas
- 25 Değişimmiş haliyle Foremlerler

- 16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok előírás szerinti használatjuk:
- 17 sprijinju slijedju naslijedju normi i normativni dokumentima, normalizacijom, pod uvjetom da se uzimaju u zupunje z naslijim instrukcijama:
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoarele) standarde (sau altele documente) normative (cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre):
- 19 skldni z naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo skldni z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmise (le standardite) ga või teiste normatiivse dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhendile:
- 21 соотвестват на следующие стандарты или другие нормативные документы, при условии, что используются в соответствии с нашими инструкциями:
- 22 atlika žemai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja tebtai atbilstoš standartu nodalījumiem, abist sekošošiem standartiem un citiem normatīvajiem dokumentiem:
- 24 su i zbirde s naslednjimi (normativni) dokumentima) (normativni) dokumentima), za pretpoklad, da se pouzivaju u skladu s našim navodima:
- 25 ühtlun, laimallamajaga kulanimisi koostaja asuudiki standardit ve normbelinen beegeler uymtulud:

- 17 (en) déclare par la présente l'exactitude et la conformité des modèles de climatisation, à laquelle s'applique la présente déclaration:
- 18 (en) dekla par prope dsmotere da aparatele de aer conditionat la care se referă această declarație:
- 19 (en) z svo odgovornostjo izjaja, da so modeli klimatnih naprav, na katere se izjavo nanaša:
- 20 (en) khlara na oma jkavlku vastavuse, et klasselise deklaratsioon alla kuuluvad klimeaparate mudelid:
- 21 (en) deklaruje na svoi odgovornost, et modelne klimatične naprave, za korne se omeka z javno izjavo, deklaruje:
- 22 (en) vskla svo odgovornostjo, kad so kondicionirno prepravni modeli, za korne se omeka z javno izjavo, deklaruje:
- 23 (en) írajnu abistoshu, da bka usklobovanu modelu gusa kondicij, za korne se omeka z javno izjavo, deklaruje:
- 24 (en) ymlyaje na vlastu odgovornosti, da bka klimatične modely, na kore se v zveze z javno izjavo, deklaruje:
- 25 (en) ymlyaje ferdi sruumljudnaga omak, da bka u blidnim ígny odgdy, klima modelerimni asuudiki gub odgudjuno beyan eber:

16	Megjelozetés	az) <A> alapján, az) <B> igazolta a megjelölt, az) <C> igazolta a megjelölt, az) <D> alapján az) <E> pozitívum igazolása	21	Zaberknava*	katro e korovno e <A> v korovno korovno o <B> chazico certifikurava <C> kapnustanje <D> in kap beligan nustrista <E> jega
17	Uvegat*	zgodnje z dopolnjenaj <A> pozitivum	22	Paštata*	Serifikata <C>
18	Nota*	aga cum esse stabil in <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu Certificatul <C>	23	Piezimes*	ka notatim <A> en abistosh <B> pozitivum jerejlumam sakara a serifikatu <C>
19	Opomba*	katje oobčeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s certifikatom <C>	24	Poznamka*	s ovedenim <C>
20	Márkus*	katje izloženo v <A> pozitivno odobrenje od strane <B> prema Certificatu <C>	25	Nota*	la imlam olumli orak degerlendiriligi gub.

01\*\* DICz\*\* is authorised to complete the Technical Construction File.  
 02\*\* DICz\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.  
 03\*\* DICz\*\* est autorizată a completa documentația tehnică de fabrica.  
 04\*\* DICz\*\* je autorizován k sestavení technické dokumentace.  
 05\*\* DICz\*\* is autorizzato a compilare il Archivio di Costruzione Tecnica.  
 06\*\* DICz\*\* is autorizovaná a redigovat il File tecnico di Costruzione.  
 07\*\* H DICz\*\* éva szorozodóiméjé va ovvudja. Teyvny okovko korovokú.  
 08\*\* A DICz\*\* está autorizada a compilar a documentación técnica de fabrica.  
 09\*\* Kompanie DICz\*\* ymlyomovena sostravny Komitet tehnicovoj dokumentacim.  
 10\*\* DICz\*\* je autorizován k sestavení technické dokumentace.  
 11\*\* DICz\*\* is autorizzato a compilare il Archivio di Costruzione Tecnica.  
 12\*\* DICz\*\* is autorizovaná a redigovat il File tecnico di Costruzione.  
 13\*\* DICz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.  
 14\*\* Spoločnosť DICz\*\* má oprávnenie k kompilácii súboru technickej konštrukcie.  
 15\*\* DICz\*\* je ovlašten za izradu. Datelike o tehničkoj konstrukciji.  
 16\*\* A DICz\*\* je autorizován k sestavení technické dokumentace.  
 17\*\* DICz\*\* má povolenie do zbierania a opracovania dokumentácie konštrukčnej.  
 18\*\* DICz\*\* este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de Construcție.  
 19\*\* DICz\*\* je pooblaščen za sestavo datelike s tehnično mapo.  
 20\*\* DICz\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiakirjan.  
 21\*\* DICz\*\* je ovlašten za izradu. Datelike o tehničkoj konstrukciji.  
 22\*\* DICz\*\* je autorizován k sestavení technické dokumentace.  
 23\*\* DICz\*\* je autorizován k sestavení technické dokumentace.  
 24\*\* Spoločnosť DICz\*\* je oprávnená vyvíjať súbor technickej konštrukcie.  
 25\*\* DICz\*\* je autorizovaná za sestavu datelike s tehnično mapo.

\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Yasuto Hiraoka  
 Managing Director  
 Pilsen, 1st of November 2018

*(Signature)*

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,  
 Czech Republic

## Obsah

<b>1</b>	<b>O této dokumentaci</b>	<b>5</b>
1.1	O tomto dokumentu .....	5
<b>2</b>	<b>Informace o krabici</b>	<b>5</b>
2.1	Vnitřní jednotka .....	5
2.1.1	Sejmutí příslušenství z vnitřní jednotky .....	5
<b>3</b>	<b>Informace o jednotkách a volitelném příslušenství</b>	<b>6</b>
3.1	Uspořádání systému .....	6
<b>4</b>	<b>Příprava</b>	<b>6</b>
4.1	Příprava místa instalace .....	6
4.1.1	Požadavky na místo instalace pro vnitřní jednotku .....	6
<b>5</b>	<b>Instalace</b>	<b>7</b>
5.1	Montáž vnitřní jednotky .....	7
5.1.1	Pokyny k montáži vnitřní jednotky .....	7
5.1.2	Pokyny k instalaci kanálů .....	8
5.1.3	Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí .....	8
5.2	Připojení potrubí chladiva .....	10
5.2.1	Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce .....	10
5.2.2	Kontrola těsnosti .....	10
5.3	Připojení elektrického vedení .....	11
5.3.1	Specifikace standardních součástí zapojení .....	11
5.3.2	Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce .....	11
<b>6</b>	<b>Konfigurace</b>	<b>12</b>
6.1	Místní nastavení .....	12
<b>7</b>	<b>Uvedení do provozu</b>	<b>13</b>
7.1	Kontrolní seznam před uvedením do provozu .....	13
7.2	Provedení zkušebního provozu .....	14
7.3	Chybové kódy při provádění testovacího provozu .....	14
<b>8</b>	<b>Likvidace</b>	<b>15</b>
<b>9</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>15</b>
9.1	Schéma zapojení .....	15
9.1.1	Legenda – sjednocené schéma zapojení .....	15

## 1 O této dokumentaci

### 1.1 O tomto dokumentu



#### INFORMACE

Zkontrolujte, zda má uživatel tištěnou dokumentaci a požádejte jej, aby si ji ponechal pro budoucí potřebu.

#### Určeno pro:

Autorizovaní instalační technici



#### INFORMACE

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční a domácí použití určenými osobami.

#### Soubor dokumentace

Tento dokument je součástí souboru dokumentace. Kompletní soubor se skládá z následujících částí:

#### • Hlavní bezpečnostní upozornění:

- Bezpečnostní pokyny, které si MUSÍTE prostudovat před instalací

- Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)

#### • Instalační příručka vnitřní jednotky:

- Pokyny k instalaci

- Formát: Papír (v krabici vnitřní jednotky)

#### • Referenční příručka k instalaci:

- Příprava instalace, správné postupy, referenční data ...

- Formát: Digitální soubory na webu <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Nejnovější revize dodané dokumentace mohou být k dispozici na místních internetových stránkách Daikin nebo u vašeho prodejce.

Původní dokumentace je napsána v angličtině. Ostatní jazyky jsou překlady.

#### Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).

- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

## 2 Informace o krabici

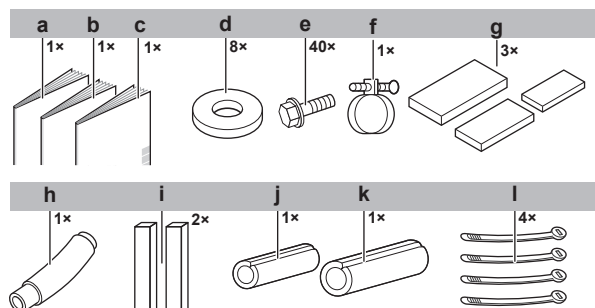
### 2.1 Vnitřní jednotka



#### VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (je-li to vhodné) uvnitř této jednotky je mírně hořlavé. Informujte se v technických údajích venkovní jednotky, kde je uveden typ používaného chladiva.

#### 2.1.1 Sejmutí příslušenství z vnitřní jednotky

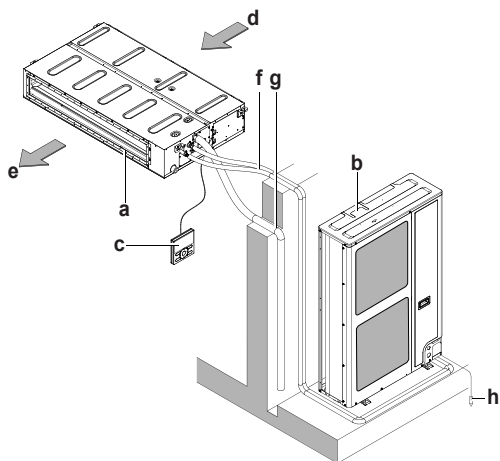


- a Návod k instalaci
- b Návod k obsluze
- c Všeobecná bezpečnostní upozornění
- d Podložka pro závěsný držák
- e Šrouby pro příruby kanálů
- f Kovová svorka
- g Těsnící podložky: Velká (vypouštěcí potrubí), střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny)
- h Vypouštěcí hadice
- i Dlouhé těsnění
- j Izolační součást: Malá (potrubí kapaliny)
- k Izolační součást: Velká (potrubí plynu)
- l Spony

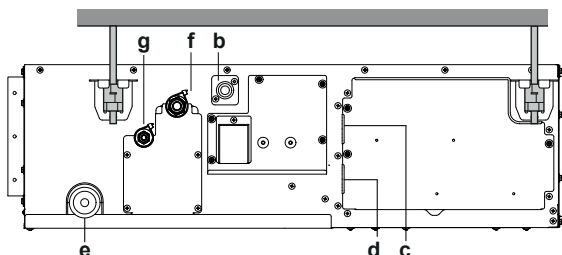
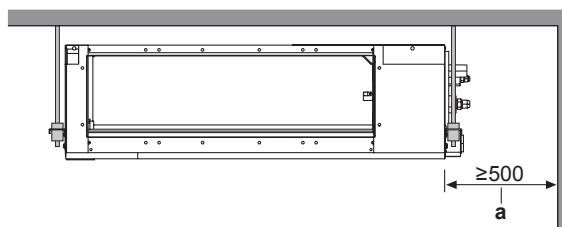
## 3 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

### 3 Informace o jednotkách a volitelném příslušenství

#### 3.1 Uspořádání systému

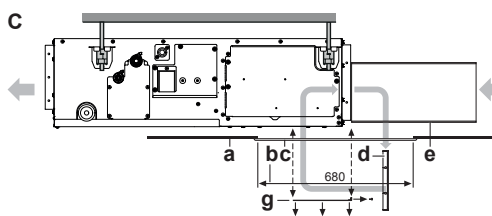
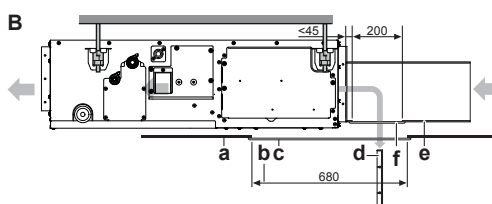
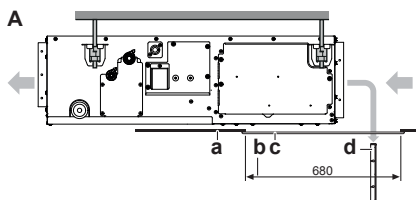


- a Vnitřní jednotka
- b Venkovní jednotka
- c Uživatelský ovladač
- d Nasávaný vzduch
- e Výstupní vzduch
- f Potrubí chladiva + propojovací kabel
- g Odpadní potrubí
- h Uzemnění



- a Prostor pro servis
- b Odpadní potrubí
- c Port pro připojení napájení
- d Port pro přenosové vedení
- e Odtokové hrdlo pro údržbu
- f Potrubí plynu
- g Potrubí kapaliny

#### Možnosti instalace:



- A Standardní nasávání zadem
- B Instalace se zadním kanálem a servisním otvorem kanálu
- C Instalace se zadním kanálem, bez servisního otvoru kanálu
- a Povrch stropu
- b Stropní otvor
- c Servisní přístupový panel (místní dodávka)
- d Vzduchový filtr
- e Filtr vstupu vzduchu
- f Servisní otvor kanálu
- g Výměnná deska

## 4 Příprava

### 4.1 Příprava místa instalace

- Kolem jednotky ponechte dostatečný prostor pro účely servisu a zajištění potřebného oběhu vzduchu.
- Zvolte místo instalace s dostatečným prostorem pro přenos jednotky na místo a mimo něj.



#### VÝSTRAHA

Klimatizační zařízení **NEINSTALUJTE** na místa, kde hrozí nebezpečí úniku hořlavých plynů. Pokud by plyn unikl a zůstal v okolí klimatizační jednotky, mohl by vypuknout požár.

#### 4.1.1 Požadavky na místo instalace pro vnitřní jednotku



#### INFORMACE

Hladina akustického tlaku je nižší než 70 dB(A).

- K instalaci použijte **závěsné svorníky**.
- **Umístění.** Mějte na paměti následující:

## 5 Instalace

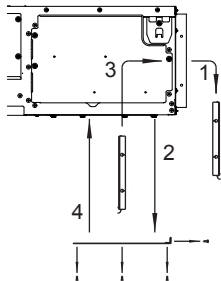
### 5.1 Montáž vnitřní jednotky

#### 5.1.1 Pokyny k montáži vnitřní jednotky

##### **i** INFORMACE

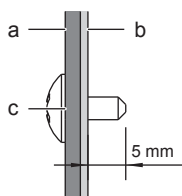
**Volitelné zařízení.** Při instalaci volitelného zařízení si prostudujte také instalační příručku k danému příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné zařízení jako první.

- V případě instalace s kanálem, ale bez servisního otvoru kanálu. Upravte polohu vzduchových filtrů.



- 1 Demontujte vzduchové filtry z venkovní strany jednotky.
- 2 Demontujte výměnnou desku.
- 3 Instalujte vzduchové filtry na vnitřní straně jednotky.
- 4 Znovu nasadte výměnnou desku.

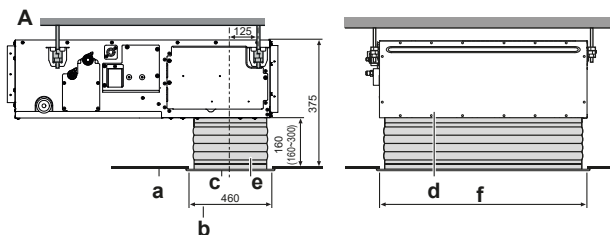
- Při instalaci kanálu pro vstup vzduchu vyberte upevňovací šrouby vyčnívající na vnitřní straně příruby nejvýše 5 mm, účelem je ochrana vzduchového filtru před poškozením při údržbě filtru.



- a Kanál vstupního vzduchu
- b Vnitřní strana příruby
- c Upevňovací šroub

- **Pevnost stropu.** Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.

- **Možnosti instalace:**

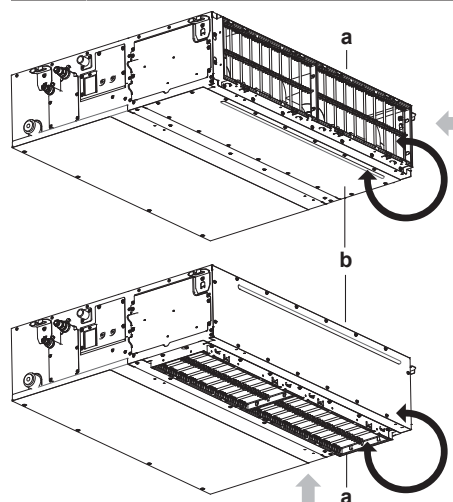


Třída	f (mm)
35+50	760
60+71	1060
100~140	1460

- A Montáž vstupu vzduchu s textilním spojem
- a Povrch stropu
- b Stropní otvor
- c Panel vstupu vzduchu (místní dodávka)
- d Vnitřní jednotka (zadní strana)
- e Textilní spoj panelu vstupu vzduchu (místní dodávka)

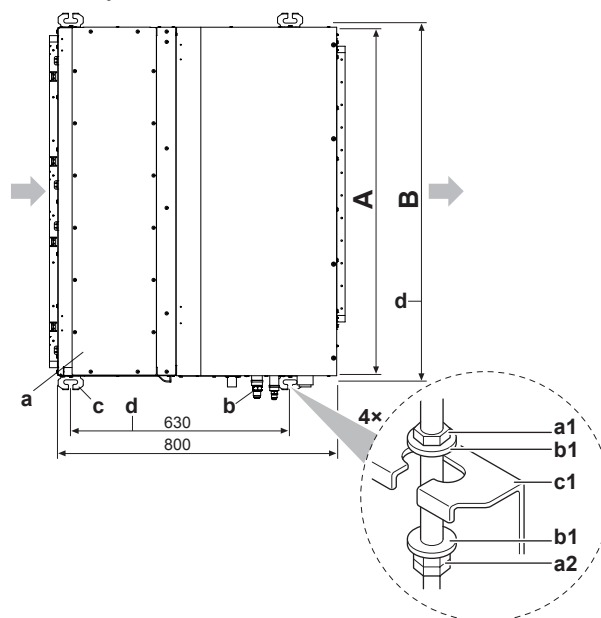
##### **!** POZNÁMKA

Jednotku lze používat s nasáváním zdola. Výměnnou desku nahraďte deskou nesoucí vzduchový filtr.



- a Deska se vzduchovým filtrem (s filtry)
- b Výměnná deska

- **Závěsné šrouby.** K instalaci použijte závěsné šrouby M10. Na závěsný svorník nasadte závěsné rameno. Upevněte je na horní a dolní část závěsného držáku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.
- **Velikost stropního otvoru.** Zkontrolujte, zda jsou otvory v následujících mezních rozměrech:

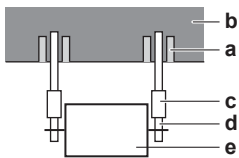


Třída	A (mm)	B (mm)
35+50	700	738
60+71	1000	1038
100~140	1400	1438

- a1 Matka (místní dodávka)
- a2 Dvojitá matka (místní dodávka)
- b1 Podložka (příslušenství)
- c1 Závěsná ramena (přiložena k jednotce)
- a Vnitřní jednotka
- b Potrubí
- c Rozteč závěsného držáku (zavěšení)
- d Rozteč závěsného šroubu

- **Příklad instalace:**

## 5 Instalace



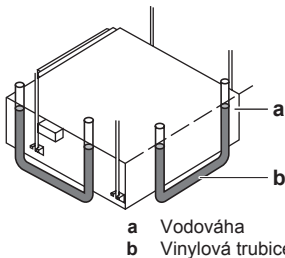
- a Kotva
- b Stropní deska
- c Dlouhá matice nebo přítučná matice
- d Závěsný šroub
- e Vnitřní jednotka

### • Jednotku instalujte dočasně.

5 Na závěsný svorník nasadte závěsné rameno.

6 Dostatečně upevněte.

- **Vyrovnání.** Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech čtyřech rozích, zda je jednotka vodorovně.



7 Dotáhněte horní matici.



### POZNÁMKA

NEINSTALUJTE jednotku nakloněnou. **Možný dopad:** Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), plovákový vypínač by mohl selhat a voda by mohla odkapávat.

### 5.1.2 Pokyny k instalaci kanálů



#### VÝSTRAHA

Pokud jedna nebo více místností spojena s jednotkou systémem kanálů, zkontrolujte následující:

- nevyskytují se žádné funkční zdroje zapálení (příklad: otevřený oheň, funkční plynové zařízení nebo funkční elektrické topení) v případě, že podlahová plocha je menší než  $A_{min}$ , jak je uvedeno v obecných bezpečnostních upozorněních;
- žádné pomocné zařízení, které by mohlo být potenciálním zdrojem zapálení, které je nainstalováno v systému kanálů (příklad: horké povrchy s teplotou překračující 700°C a elektrické spínací zařízení);
- v systému kanálů jsou použita pouze pomocná zařízení schválená výrobcem;
- vstup nebo výstup vzduchu je spojen přímo s místností spojovacím kanálem. NEPOUŽÍVEJTE jako vzduchový kanál pro vstup nebo výstup vzduchu prostory, jako jsou například stropní podhledy.



#### VÝSTRAHA

Neinstalujte funkční zdroje zapálení (příklad: otevřený oheň, funkční plynové zařízení nebo funkční elektrické topení) v systému kanálů.

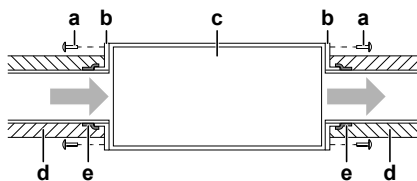


### UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda instalace kanálu NEBUDE překračovat rozsah nastavení externího statického tlaku pro jednotku. Rozsah nastavení vašeho modelu viz list technických parametrů.
- Nezapomeňte instalovat látkové potrubí, aby se vibrace NEPŘENÁŠELY na kanál nebo strop. Vnitřní stěnu kanálu obložte akustickým izolačním materiálem a na závěsné svorníky použijte pryž tlumící vibrace.
- Při svařování zajistěte, aby NEDOCHÁZELO k rozstříku na odkapovou vadu nebo vzduchový filtr.
- Jestliže kovové kanály procházejí kovovými latěmi, drátovými strukturami nebo kovovou deskou v dřevěné stěně, použijte mezi kanálem a stěnou elektrickou izolaci.
- Namontujte výstupní mřížku do místa, kde se proud vzduchu nedostane do přímého kontaktu s lidmi.
- Proto NEPOUŽÍVEJTE uvnitř kanálu doplňkové ventilátory. Funkci použijte pro automatické nastavení otáček ventilátoru (viz "6.1 Místní nastavení" [p. 12]).

Kanály zajistěte z běžné lokální dodávky.

- **Strana sání vzduchu.** Připojte kanál a přírubu na straně sání (běžná dodávka). Pro připojení příruby použijte 7 šroubů.



- a Upevňovací šrouby (příslušenství)
- b Příruba (běžná dodávka)
- c Hlavní jednotka
- d Izolace (místní dodávka)
- e Hliníková páska (místní dodávka)

- **Filtr.** Dbejte, abyste do průchodu vzduchu instalovali uvnitř vzduchový filtr. Použijte vzduchový filtr s protiprachovou účinností nejméně 50%, měřeno gravimetricky. Při připojení kanálu na straně sání se přiložený filtr nepoužívá.
- **Strana výstupu vzduchu.** Kanál připojte k vnitřnímu rozměru příruby výstupu vzduchu.
- **Vzduchové netěsnosti.** Obtočte hliníkovou pásku okolo příruby sání a prachového připojení. Zkontrolujte, zda chladivo neuniká v žádném jiném místě.
- **Izolace.** Izolujte kanál tak, aby nedocházelo ke kondenzaci par. Použijte skelnou vatu nebo polyetylénovou pěnu o tloušťce 25 mm.

### 5.1.3 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí

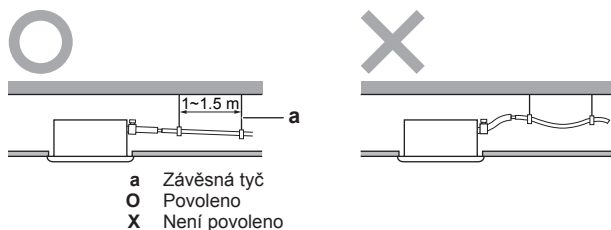
Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět. Patří sem:

- Obecné pokyny
- Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce
- Kontrola úniků vody

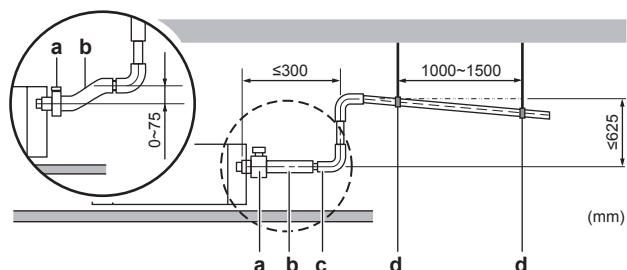
#### Obecné pokyny

- **Vypouštěcí čerpadlo.** V případě typu s velkým dopravním objemem bude hlučnost snížena v případě, že čerpadlo namontujete na vyšší místo. Doporučená výška je 300 mm.
- **Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- **Velikost potrubí.** Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).

- **Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/100, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.

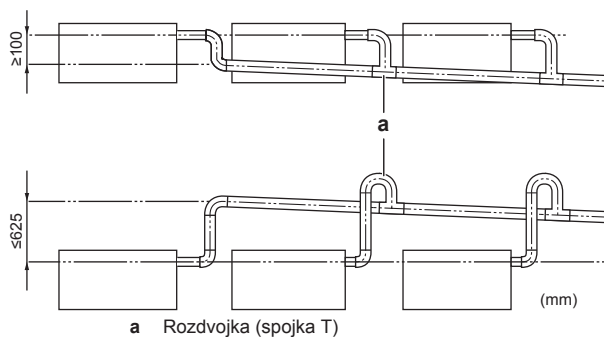


- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.
- **Stoupací potrubí.** Potřebujete-li dosáhnout sklonu, můžete nainstalovat stoupací potrubí.
  - Sklon vypouštěcí hadice: 0~75 mm, aby nedocházelo k zatížení potrubí a vytváření vzduchových bublin.
  - Stoupací potrubí: ≤300 mm od jednotky, ≤625 mm kolmo k jednotce.



- a Kovová svorka (příslušenství)
- b Odtoková hadice (příslušenství)
- c Stoupací vypouštěcí potrubí (vinylová trubka jmenovitého průměru 25 mm a vnějšího průměru 32 mm) (běžná dodávka)
- d Závěsné tyče (běžná dodávka)

- **Kombinace vypouštěcího potrubí.** Můžete zkombinovat vypouštěcí potrubí. Zajistěte, aby bylo použito vypouštěcí potrubí a rozdějky s dostatečným průřezem s ohledem na provozní výkon jednotek.



a Rozdějka (spojka T)

## Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce

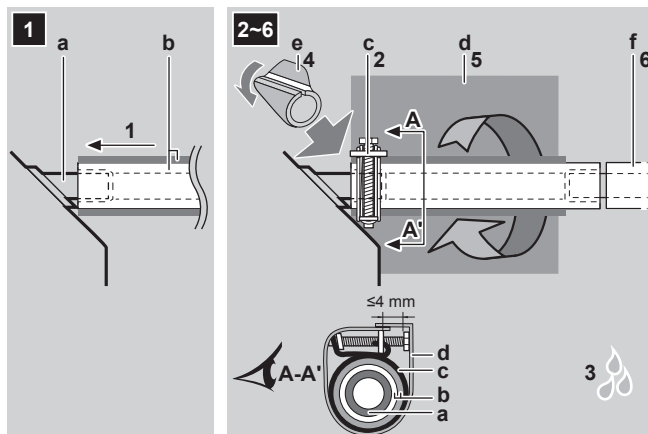


### POZNÁMKA

nesprávné připojení vypouštěcí hadice může způsobit netěsnost a poškození v místě instalace a okolí.

- 1 Zatlačte vypouštěcí hadici co nejdále na vypouštěcí trubku.
- 2 Dotáhněte kovovou svorku, aby vzdálenost hlavy šroubu od svorky nepřesahovala 4 mm.
- 3 Zkontrolujte, zda nedochází k únikům chladiva (viz "**Kontrola úniků vody**" ▶ 9)).
- 4 Namontujte izolační součást (vypouštěcí potrubí).
- 5 Naviňte velkou těsnicí podložku (=izolaci) okolo kovové svorky a vypouštěcí hadice a upevněte ji pomocí kabelových spon.

- 6 Vypouštěcí potrubí připojte k vypouštěcí hadici.



- a Připojení vypouštěcí trubky (upevněné k jednotce)
- b Odtoková hadice (příslušenství)
- c Kovová svorka (příslušenství)
- d Velké těsnění (příslušenství)
- e Izolační součást (vypouštěcí potrubí) (příslušenství)
- f Vypouštěcí potrubí (běžná dodávka)

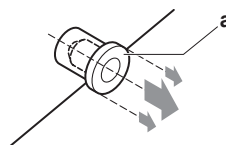


### POZNÁMKA

- **NEODSTRAŇUJTE** zátku odtokového potrubí. Voda by mohla unikat.
- Výpusť vody se používá jen pro vypuštění vody před údržbou, nebo nepoužívá-li se čerpadlo na odpadní vodu.
- Vkládejte a vytahujte zátku opatrně. Neúměrná síla by mohla vést k deformaci vany na odpadní vodu.

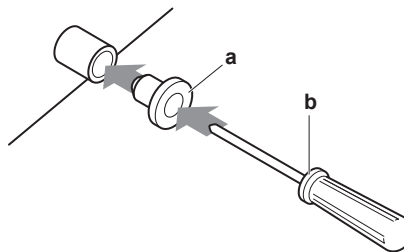
### Vytažení zátky.

- Zátkou **NEKÝVEJTE** nahoru a dolů.



### Zasunutí zátky.

- Zátku umístěte a zasuňte pomocí šroubováku s křížovou hlavou.



- a Vypouštěcí zátku
- b Šroubovák s křížovou hlavou

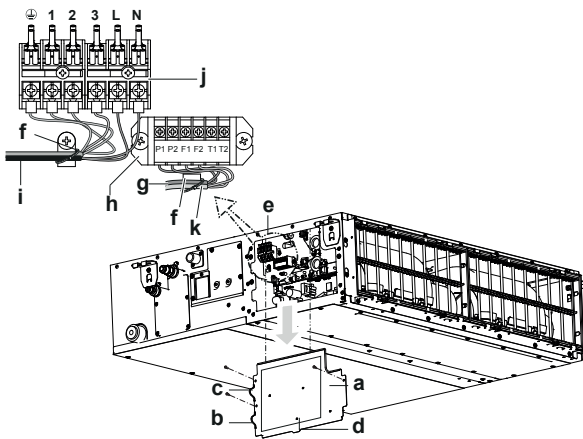
## Kontrola úniků vody

Postup se liší v závislosti na tom, zda je již dokončena elektrická kabeláž. Když zapojení elektrické kabeláže dokončeno není, musíte dočasně k jednotce připojit uživatelské rozhraní a napájení.

### Pokud elektrické zapojení není dokončeno

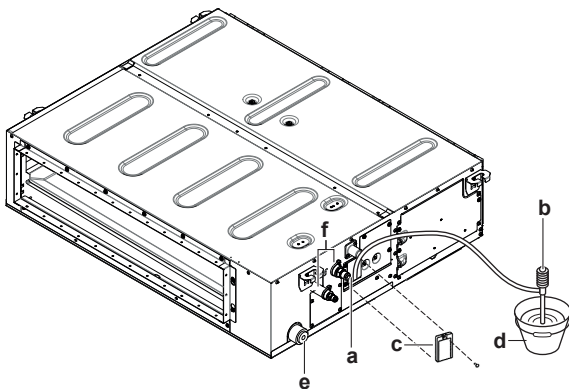
- 1 Dočasně připojte elektrickou kabeláž.
- 2 Sejměte kryt rozváděcí skříně (a).
- 3 Připojte jednofázové napájení (50 Hz; 230 V) k přípojkám č. ke spojům č. 1 a 2 na svorkovnici pro napájení a uzemnění.
- 4 Nasadte kryt rozváděcí skříně (a).

## 5 Instalace



- a Kryt rozváděcí skříně
- b Port pro přenosové vedení
- c Port pro připojení napájení
- d Schéma zapojení
- e Rozváděcí skříně
- f Plastová svorka
- g Zapojení uživatelského rozhraní
- h Svorkovnice pro připojení přenosového vedení
- i Zapojení napájecí kabeláže
- j Svorkovnice napájení
- k Zapojení přenosových vedení mezi jednotkami

- 5 Zapněte napájení.
- 6 Spusťte chlazení (viz "7.2 Provedení zkušebního provozu" [p 14]).
- 7 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost.



- a Přívod vody
- b Přenosné čerpadlo
- c Kryt vstupu vody
- d Nádobka (při nalévání vody skrze přívod)
- e Vypouštěcí výstup pro údržbu
- f Chladicí potrubí

- 8 Vypněte napájení.
- 9 Odpojte elektrickou kabeláž.
- 10 Sejměte kryt řídicí jednotky.
- 11 Připojte napájení a uzemnění.
- 12 Nasadíte kryt ovládací skříně.

### Pokud je elektrické zapojení již dokončeno

- 1 Spusťte chlazení (viz "7.2 Provedení zkušebního provozu" [p 14]).
- 2 Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost (viz "Pokud elektrické zapojení není dokončeno" [p 9]).

## 5.2 Připojení potrubí chladiva



**NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ**

### 5.2.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce



#### UPOZORNĚNÍ

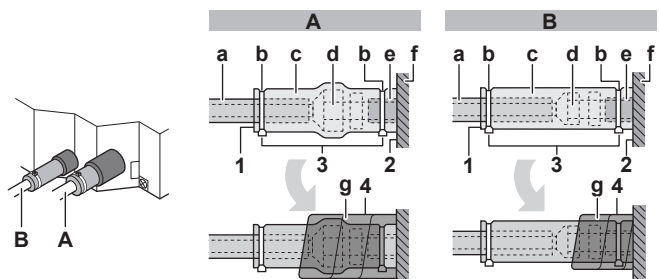
Namontujte trubku chlazení nebo součásti do polohy, ve které nemohou být vystaveny látkám způsobujícím korozi součástí obsahujících chladivo, pokud tyto součásti nejsou zhotoveny z materiálů, které jsou odolné vůči korozi nebo jsou vůči takové korozi vhodně chráněny.



#### VÝSTRAHA: HOŘLAVÝ MATERIÁL

Chladivo R32 (je-li to vhodné) uvnitř této jednotky je mírně hořlavé. Informujte se v technických údajích venkovní jednotky, kde je uveden typ používaného chladiva.

- **Délka potrubí.** Udržujte potrubí chladiva co nejkratší.
- **Spojení s převlečnou maticí.** Připojte potrubí chladiva k venkovní jednotce pomocí připojení s převlečnou maticí.
- **Izolace.** Izolujte potrubí chladiva na vnitřní jednotce následujícím způsobem:



- A Potrubí plynu
- B Potrubí kapaliny

- a Izolační materiál (běžná dodávka)
- b Kabelová spona (příslušenství)
- c Izolační součásti: Velká (potrubí plynu), malá (potrubí kapaliny) (příslušenství)
- d Převlečná matice (upevněna k jednotce)
- e Připojení potrubí chladiva (upevněné k jednotce)
- f Jednotka
- g Těsnicí podložky: Střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny) (příslušenství)

- 1 Otočte švy na izolačních součástech směrem nahoru.
- 2 Upevněte k základně jednotky.
- 3 Dotáhněte kabelové spony na izolačních součástech.
- 4 Obalte těsnicí podložku od základny jednotky směrem k horní části spojení s převlečnou maticí.



#### POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda je izolované celé potrubí chladiva. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.

### 5.2.2 Kontrola těsnosti



#### POZNÁMKA

NEPŘEKRAČUJTE maximální provozní tlak jednotky (viz "PS High" na typovém štítku jednotky).



#### POZNÁMKA

Používejte běžně prodávány pěnivý roztok doporučený ke zkouškám těsnosti. Nepoužívejte mýdlovou vodu, která může způsobit popraskání převlečných matic (mýdlová voda může obsahovat sůl, která absorbuje vlhkost, jež zmrazí, jakmile se potrubí ochladí) nebo může způsobit korozi spojů (mýdlová voda může obsahovat čpavek, který má korozivní účinky při styku s mosaznou maticí a měděným hrdlem).

- 1 Naplňte systém pomocí stlačeného dusíku až na přístrojový tlak minimálně 200 kPa (2 bar). Doporučuje se tlakovat na 3000 kPa (30 bar) a detekovat malé netěsnosti.
- 2 U všech spojů potrubí proveďte zkoušku těsnosti pomocí pěnivého roztoku.
- 3 Vypusťte všechny dusík.

### 5.3 Připojení elektrického vedení



**NEBEZPEČÍ: RIZIKO ZABITÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM**



**VÝSTRAHA**

Pro přívod napájení VŽDY používejte kabely s více jádry.



**VÝSTRAHA**

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

#### 5.3.1 Specifikace standardních součástí zapojení

Součást		Třída			
		35+50	60+71	100	125+140
Napájecí kabel	MCA <sup>(a)</sup>	1,4 A	1,3 A	3,5 A	3,9 A
	Napětí	220~240 V			
	Fáze	1~			
	Kmitočet	50/60 Hz			
	Rozměry vodiče	Velikost musí odpovídat platným předpisům			
Propojovací kabel		Minimální průřez kabelu 2,5 mm <sup>2</sup> a použitelný pro napětí 220~240 V			
Kabel uživatelského rozhraní		Opláštěný vinylový kabel nebo kabel 0,75 až 1,25 mm <sup>2</sup> (dvoužilový) Maximálně 500 m			
Doporučená pojistka v přívodech		16 A			
Jistič proti zemnímu zkratu		Velikost musí odpovídat platným předpisům			

(a) MCA=Minimální proud, zatížitelnost okruhu. Uvedené hodnoty jsou maximální (přesné hodnoty viz elektrické údaje tabulce kombinací s vnitřními jednotkami).

#### 5.3.2 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce



**POZNÁMKA**

- Viz schéma elektrického zapojení jednotky (dodávané s jednotkou, umístěné na krytu rozváděcí skříně).
- Zkontrolujte, zda vodiče elektrického zapojení nikde neblokují správné upevnění servisního krytu.

Je důležité vést napájecí a přenosové vedení samostatně. Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže VŽDY minimálně 50 mm.



**POZNÁMKA**

Napájecí kabelová přípojka a přenosové vedení musí být uloženy odděleně. Přenosová kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale NESMÍ vést rovnoběžně.

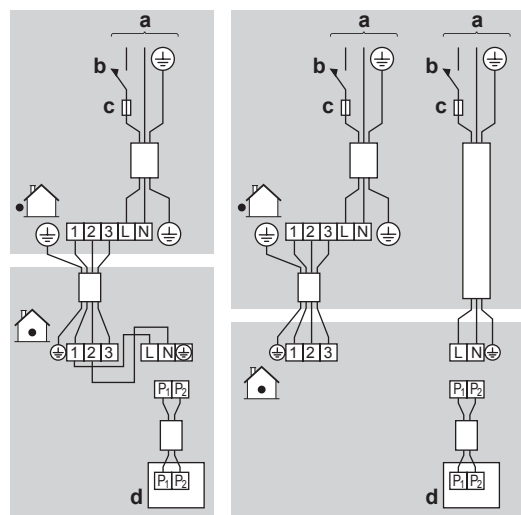
- 1 Sejměte servisní kryt.
- 2 **Kabel uživatelského ovladače:** Vedte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici a upevněte pomocí kabelové spony.
- 3 **Propojovací kabel** (vnitřní ↔ venkovní): Vedte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici (zkontrolujte, zda čísla odpovídají číslům na venkovní jednotce a připojte zemnicí vodič) a upevněte pomocí kabelové spony.
- 4 Rozdělte malé těsnění (příslušenství) a obalte jej kolem kabelů, aby se do jednotky nedostávala voda z okolí. Utěsněte malé mezery, abyste zabránili malým zvířatům v proniknutí do jednotky.



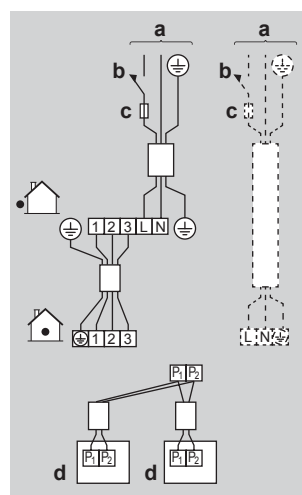
**VÝSTRAHA**

Proveďte přiměřená opatření, aby malá zvířata nemohla jednotku použít jako svůj úkryt. Malá zvířata mohou svým dotykem s elektrickými částmi způsobit poruchu, kouř nebo požár.

- 5 Připojte servisní kryt.
- Při použití 1 uživatelského rozhraní pro 1 vnitřní jednotku.



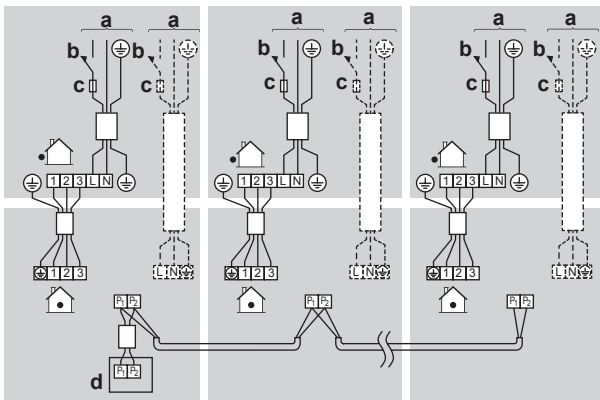
- Při použití 2 uživatelských rozhraní<sup>(1)</sup>



- Při použití skupinového ovládání<sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Čárkovaná čára představuje samostatné napájení.

## 6 Konfigurace



- a Napájení
- b Hlavní spínač
- c Pojistka
- d Uživatelský ovladač

- **Hlavní jednotka:** Při kombinaci simultánních provozních systémů více typů do skupinového ovládání připojte vedení.

### **i** INFORMACE

V případě skupinového řízení není nutné adresovat vnitřní jednotku. Adresa se automaticky nastaví při zapnutí proudu.

- Samostatné napájení použijte pouze v případě následující kombinace:

1×FBA35A + RXS35L nebo RXM35M
2×FBA35A + RZAG71N7Y1B
3×FBA35A + RZAG100N7Y1B nebo RZAG71N7Y1B
4×FBA35A + RZAG125/140N7Y1B nebo RZAG100N7Y1B
2×FBA50A + RZAG100N7Y1B nebo RZAG71N7Y1B
3×FBA50A + RZAG125/140N7Y1B nebo RZAG100N7Y1B
4×FBA50A + RZQ200C nebo RZA200D
2×FBA60A + RR100/125B nebo RQ100/125B nebo RZAG125N7Y1B
3×FBA60A + RZQ200C nebo RZA200D
4×FBA60A + RZQ200C nebo RZA250D
1×FBA71A + RZAG71N7Y1B
2×FBA71A + RR100/125B nebo RQ100/125B nebo RZAG140N7Y1B nebo RZAG125N7Y1B nebo RZAG100N7Y1B
3×FBA71A + RZQ200C nebo RZA200D
1×FBA100A + RZAG100N7Y1B nebo RZAG71N7Y1B
2×FBA100A + RZQ200C nebo RZA200D
1×FBA125A + RZAG125N7Y1B
2×FBA125A + RZQ200C nebo RZA250D
1×FBA140A + RZAG140N7Y1B nebo RZAG125N7Y1B nebo RZAG100N7Y1B

- Toto zařízení splňuje normu **EN/IEC 61000-3-12** za předpokladu, že zkratový proud  $S_{sc}$  je vyšší nebo roven minimální hodnotě  $S_{sc}$  na rozhraní mezi napájením uživatele a veřejnou rozvodnou sítí.
  - EN/IEC 61000-3-12 = Evropská/mezinárodní technická norma definující limity harmonických proudů generovaných zařízeními připojenými k veřejným nízkonapěťovým systémům se vstupním proudem  $>16$  A a  $\leq 75$  A na fázi.
  - V odpovědnosti instalačního technika nebo uživatele zařízení je zajistit, v případě potřeby formou konzultace s operátorem elektrorozvodné sítě, aby zařízení bylo připojeno pouze k napájení se zkratovým proudem  $S_{sc}$  větším nebo rovným minimálně  $S_{sc}$ .

- V případě jedné z kombinací jednotek uvedených v tabulce níže použijte samostatný napájecí zdroj. Není nutné se informovat s provozovatelem rozvodné sítě, pokud jsou stanoveny místní podmínky pro instalaci.
- Pokud existuje požadavek na používání společných napájecích zdrojů z tabulky níže, připojení jednotek splňuje požadavky normy **EN/IEC 61000-3-12**.
- Zajistěte, aby zařízení bylo připojeno pouze k napájení se zkratovacím výkonem  $S_{sc}$  vyšším nebo stejným jako  $S_{sc}$  v tabulce níže.

Kombinace	FBA <sup>(a)</sup>						
	35	50	60	71	100	125	140
RZQG71L	2 (-)	—	—	1 (-)	—	—	—
RZQG100L	3 (2,31)	2 (1,30)	—	—	1 (0,73)	—	—
RZQG125L	4 (3,33)	3 (2,32)	2 (2,05)	—	—	1 (0,74)	—
RZQG140L	4 (3,33)	3 (2,32)	—	2 (2,05)	—	—	1 (0,74)
RZQSG71L	2 (1,10)	—	—	1 (1,22)	—	—	—
RZQSG100L	2 (1,65)	2 (-)	—	—	1 (-)	—	—
RZQSG125L	4 (3,33)	3 (2,32)	2 (2,05)	—	—	1 (0,74)	—
RZQSG140L	4 (3,33)	3 (2,32)	—	2 (2,05)	—	—	1 (0,74)

<sup>(a)</sup> Počet připojených vnitřních jednotek ( $S_{sc}$  [MVA]). Pokud pro používanou kombinaci NENÍ v tabulce uvedena žádná hodnota  $S_{sc}$  (-), lze použít společný napájecí zdroj. Pokud pro používanou kombinaci je v tabulce uvedena hodnota  $S_{sc}$ , lze použít společný nebo samostatný napájecí zdroj.

## 6 Konfigurace

### 6.1 Místní nastavení

Proveďte následující provozní nastavení, aby odpovídala aktuálnímu způsobu instalace a potřebám uživatele:

- Nastavení externího statického tlaku pomocí:
  - Automatického nastavení proudění vzduchu
  - Uživatelský ovladač
- Čas vyčistit vzduchový filtr

#### Automatické nastavení proudění vzduchu

- Jestliže klimatizační jednotka pracuje v režimu ventilátoru:

- 1 Zastavte klimatizační jednotku.
- 2 Nastavte druhé číslo kódu na 03.

Nastavení obsahu:	Pak <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
Nastavení průtoku vzduchu je VYP (OFF)	11 (21)	7	01
Stiskněte tlačítko ON/OFF a vraťte se do normálního provozního režimu.			03
Poté se rozsvítí kontrolka provozu <b>Možný dopad:</b> a jednotka přejde do režimu ventilace k automatickému nastavení průtoku vzduchu.			
Provoz se zastaví po 1 až 8 minutách.			02
<b>Možný dopad:</b> Nastavení je dokončeno a provozní kontrolka zhasne.			

Pokud nedojde k žádné změně po nastavení průtoku vzduchu, proveďte nastavení znovu.



#### INFORMACE

- Rychlost ventilátoru této vnitřní jednotky je nastavena tak, aby vznikl standardní externí statický tlak.
- Chcete-li nastavit vyšší nebo nižší externí statický tlak, resetujte počáteční nastavení pomocí uživatelského rozhraní.

#### Uživatelský ovladač

Zkontrolujte nastavení vnitřní jednotky: druhé číslo kódu režimu 11(21) musí být nastaveno na 01.

Změna druhého čísla kódu v souladu s externím statickým tlakem v připojovaném kanálu podle tabulky níže.

Externí statický tlak <sup>(1)</sup>									
M	C1	C2	Třída						
			35	50	60	71	100	125	140
13 (23)	6	01	30	30	30	30	40	50	50
		02	–	–	–	–	–	–	–
		03	30	30	30	30	–	–	–
		04	40	40	40	40	40	–	–
		05	50	50	50	50	50	50	50
		06	60	60	60	60	60	60	60
		07	70	70	70	70	70	70	70
		08	80	80	80	80	80	80	80
		09	90	90	90	90	90	90	90
		10	100	100	100	100	100	100	100
		11	110	110	110	110	110	110	110
		12	120	120	120	120	120	120	120
		13	130	130	130	130	130	130	130
		14	140	140	140	140	140	140	140
		15	150	150	150	150	150	150	150

#### Čas vyčistit vzduchový filtr

Toto nastavení musí odpovídat znečištění vzduchu v místnosti. Stanovuje interval, ve kterém je na uživatelském ovladači zobrazeno oznámení **ČAS VYČISTIT VZDUCHOVÝ FILTR**. Při používání bezdrátového uživatelského ovladače musíte nastavit adresu (viz návod k instalaci uživatelského rozhraní).

Chcete-li interval... (znečištění vzduchu)	Pak <sup>(1)</sup>		
	M	C1	C2
±2500 h (lehké)	10 (20)	0	01
±1250 h (silné)			02
Bez oznámení			02
		3	

- 2 uživatelská rozhraní:** Při použití 2 uživatelských rozhraní musí být jeden nastaven jako "MAIN" (HLAVNÍ) a druhý "SUB" (PODŘÍZENÝ).

## 7 Uvedení do provozu



#### POZNÁMKA

**Obecný kontrolní seznam pro uvedení do provozu.** Kromě pokynů pro uvedení do provozu v této kapitole je také k dispozici obecný kontrolní seznam pro uvedení do provozu na portálu Daikin Business Portal (je vyžadováno ověření).

Obecný kontrolní seznam pro uvedení do provozu doplňuje pokyny v této kapitole a lze jej použít jako návod a šablonu pro zprávy během uvádění do provozu a předání uživateli.



#### POZNÁMKA

VŽDY používejte jednotku s termistorem a/nebo snímač/spínači tlaku. Pokud tomu tak NEBUDE, může dojít ke spálení kompresoru.

### 7.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

Po dokončení instalace jednotky je nutné nejprve zkontrolovat následující položky. Po provedení všech testů je nutné jednotku uzavřít. Po uzavření jednotky ji připojte k napájení.

<input type="checkbox"/>	Přečtěte si úplné pokyny k instalaci popsané v <b>referenční příručce technika</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Vnitřní jednotky</b> jsou řádně upevněny.
<input type="checkbox"/>	V případě použití bezdrátového uživatelského rozhraní: Je nainstalován dekorační panel vnitřní jednotky s infračerveným přijímačem.
<input type="checkbox"/>	<b>Venkovní jednotka</b> je správně namontována.
<input type="checkbox"/>	Neexistují <b>ŽÁDNÉ chybějící fáze</b> nebo <b>přepojené fáze</b> .
<input type="checkbox"/>	Systém je správně <b>uzemněn</b> a svorky uzemnění jsou utaženy.
<input type="checkbox"/>	<b>Pojistky</b> nebo lokálně nainstalovaná ochranná zařízení jsou nainstalována podle tohoto dokumentu a NEJSOU vyřazena.
<input type="checkbox"/>	<b>Napájecí napětí</b> musí odpovídat napětí na identifikačním štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	V rozváděcí skříňce NEJSOU žádné <b>uvolněné přípojky</b> nebo poškozené elektrické součásti.
<input type="checkbox"/>	<b>Izolační odpor</b> kompresoru je v pořádku.
<input type="checkbox"/>	Uvnitř vnitřních ani venkovních jednotek NEJSOU žádné <b>poškozené součásti</b> nebo <b>zmačknuté potrubí</b> .

<sup>(1)</sup> Provozní nastavení jsou následující:

- M:** Číslo režimu – **První číslo:** pro skupinu jednotek – **Číslo v závorkách:** pro jednotlivou jednotku
- C1:** Číslo prvního kódu
- C2:** Číslo druhého kódu
- : Výchozí

## 7 Uvedení do provozu

<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁZÍ k žádným únikům chladiva.
<input type="checkbox"/>	Je použit správný rozměr potrubí a trubky jsou správně izolovány.
<input type="checkbox"/>	<b>Uzavírací ventily</b> (plynové a kapalinové) na venkovní jednotce jsou plně otevřeny.

### 7.2 Provedení zkušební provozu

Tento úkol platí pouze při používání uživatelského rozhraní BRC1E52 nebo BRC1E53. Při používání jakéhokoliv jiného postupujte podle návodu k instalaci nebo servisní příručky uživatelského rozhraní.



#### POZNÁMKA

Nepřerušujte zkušební provoz.



#### INFORMACE

**Podsvětlení.** Chcete-li provést zapnutí/vypnutí na uživatelském rozhraní, není nutné zapínat podsvětlení. Z jiného důvodu je nutné jej nejprve zapnout. Podsvětlení se rozsvítí na ±30 sekund po stisknutí tlačítka.

#### 1 Proveďte počáteční kroky.

#	Činnost
1	Otevřete uzavírací ventil kapaliny a uzavírací ventil plynu sejmutím krytu a pomocí šestihřanného klíče otáčejte ventilem až na doraz.
2	Uzavírete servisní kryt, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
3	Na ochranu kompresoru zapněte napájení nejméně 6 hodin před uvedením zařízení do provozu.
4	Na uživatelském rozhraní zkontrolujte, zda je jednotka nastavena na režim chlazení.

#### 2 Spusťte testovací provoz

#	Činnost	Výsledek
1	Přejděte do úvodní nabídky.	
2	Stiskněte tlačítko alespoň 4 sekundy. 	Zobrazí se nabídka Servisní nastavení.
3	Vyberte možnost Zkušební provoz. 	
4	Stiskněte. 	V úvodní nabídce se zobrazí možnost Zkušební provoz. 
5	Stiskněte tlačítko do 10 sekund. 	Spustí se testovací chod.

3 Po dobu 3 minut kontrolujte provoz.

4 Zastavte testovací provoz.

#	Činnost	Výsledek
1	Stiskněte tlačítko alespoň 4 sekundy. 	Zobrazí se nabídka Servisní nastavení.
2	Vyberte možnost Zkušební provoz. 	
3	Stiskněte. 	Jednotka se vrátí do normálního provozu a zobrazí se úvodní nabídka.

### 7.3 Chybové kódy při provádění testovacího provozu

Pokud instalace venkovní jednotky NEBYLA provedena správně, mohou být na uživatelském rozhraní zobrazeny následující chybové kódy:

Chybový kód	Možná příčina
Nic se nezobrazuje (aktuálně nastavená teplota se nezobrazuje)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kabeláž je rozpojena nebo je zapojení kabeláže nesprávné (mezi napájením a venkovní jednotkou, mezi venkovní jednotkou a vnitřními jednotkami a mezi vnitřní jednotkou a uživatelským rozhraním).</li> <li>Pojistka na desce tištěného spoje venkovní nebo vnitřní jednotky je vypálená.</li> </ul>
E3, E4 nebo L8	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uzavírací ventil jsou uzavřeny.</li> <li>Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu je zablokovaný.</li> </ul>
E7	<p>Chybějící fáze v případě třífázových napájecích jednotek.</p> <p><b>Poznámka:</b> Ovládání bude nemožné. Vypněte napájení, znovu zkontrolujte elektrické zapojení a navzájem zaměňte zapojení dvou ze tří elektrických vodičů.</p>
L4	Vstup vzduchu nebo výstup vzduchu je zablokovaný.
U0	Uzavírací ventil jsou uzavřeny.
U2	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyskytuje se nesymetrie napětí.</li> <li>Chybějící fáze v případě třífázových napájecích jednotek. <b>Poznámka:</b> Ovládání bude nemožné. Vypněte napájení, znovu zkontrolujte elektrické zapojení a navzájem zaměňte zapojení dvou ze tří elektrických vodičů.</li> </ul>
U4 nebo UF	Rozbočovací kabeláž mezi jednotkami je nesprávná.
UA	Venkovní a vnitřní jednotky jsou nekompatibilní.

## 8 Likvidace



### POZNÁMKA

Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

## 9 Technické údaje

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

### 9.1 Schéma zapojení

#### 9.1.1 Legenda – sjednocené schéma zapojení

Použité součásti a číslování viz schéma zapojení jednotky. Číslování součástí je arabskými číslicemi ve vzestupném pořadí pro každou součást a je vyjádřeno v přehledu níže symbolem "\*" v kódu součástí.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Jistič		Ochranná zem
	Připojení		Ochranné uzemnění (šroub)
	Konektor		Usměrňovač
	Uzemnění		Konektor relé
	Elektrická instalace		Zkratovací konektor
	Pojistka		Svorka
	Vnitřní jednotka		Svorkovnice
	Venkovní jednotka		Kabelová příchytka

Symbol	Barva	Symbol	Barva
BLK	Černá	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Růžová
BRN	Hnědá	PRP, PPL	Červená
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Šedá	WHT	Bílá
		YLW	Žlutá

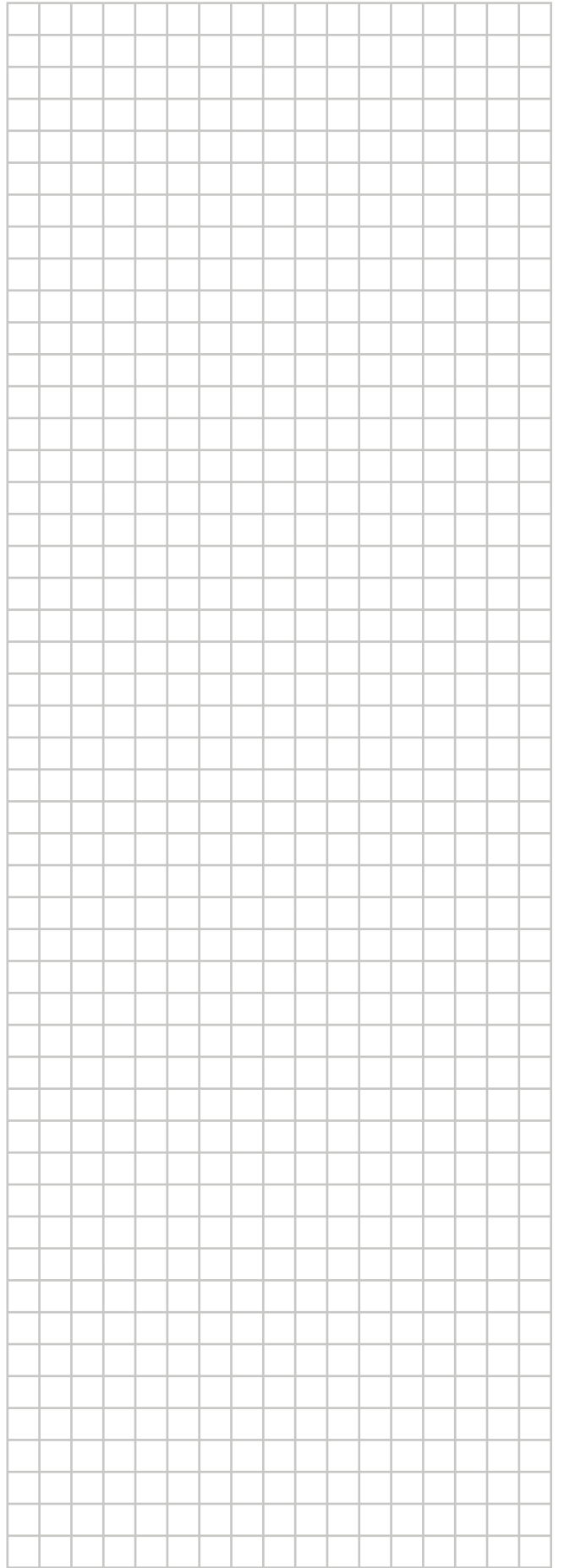
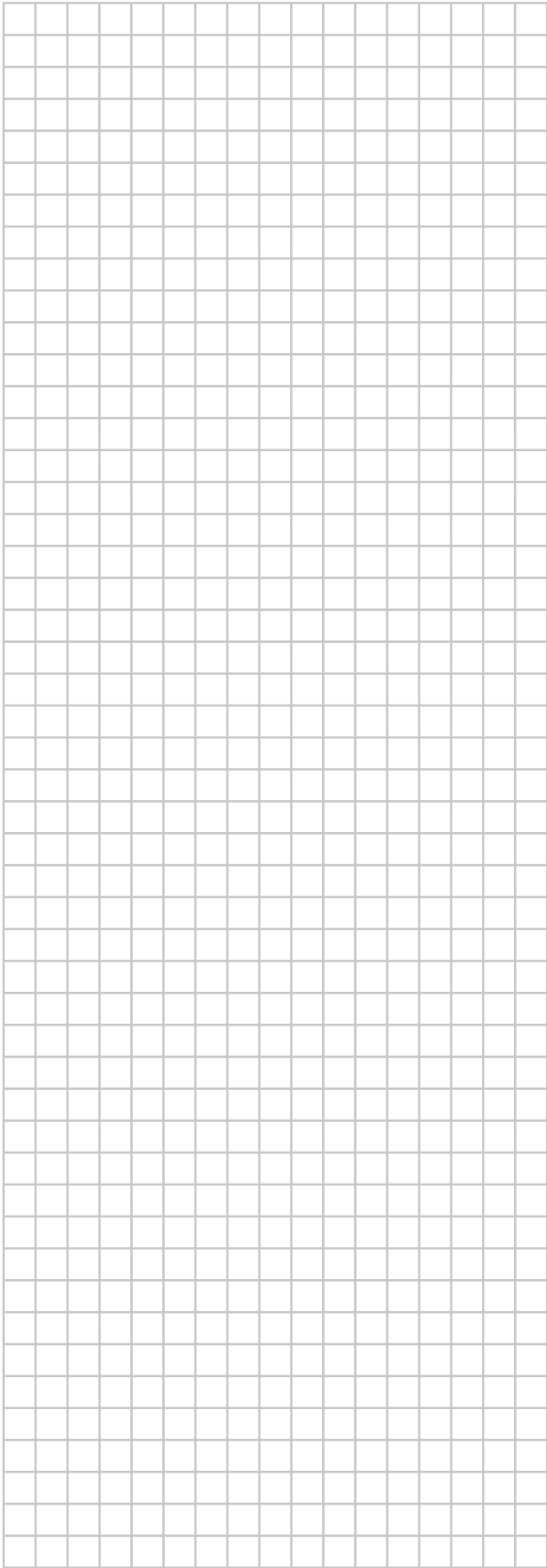
Symbol	Význam
A*P	Deska tištěného spoje
BS*	Tlačítko ZAP/VYP, ovládací spínač
BZ, H*C	Bzučák
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R*_*	Spojení, konektor
D*, V*D	Dioda
DB*	Diodový můstek
DS*	Přepínač DIP
E*H	Ohříváč

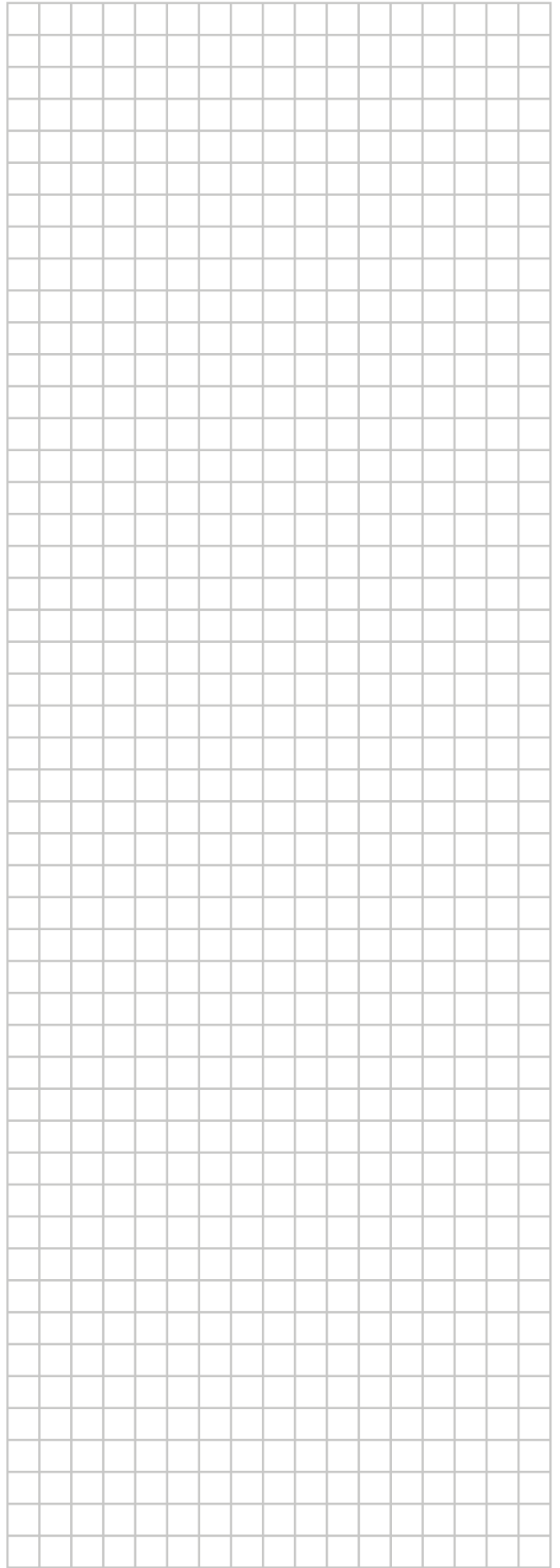
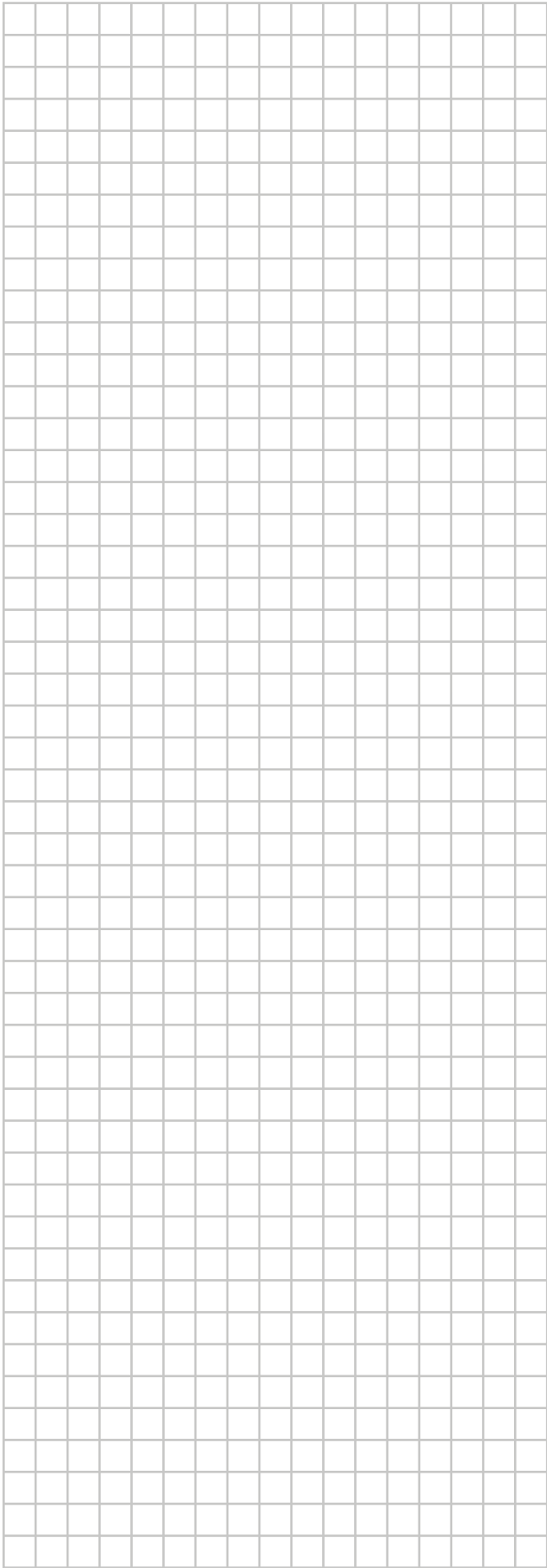
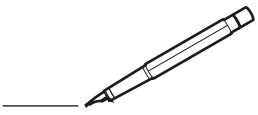
Symbol	Význam
FU*, F*U, (charakteristiky viz také deska tištěných spojů uvnitř jednotky)	Pojistka
FG*	Konektor (uzemnění rámu)
H*	Kabelový svazek
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svítící dioda
HAP	Světelná dioda (servisní monitor - zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napětí
IES	Snímač Intelligent Eye
IPM*	Inteligentní výkonový modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáze
L*	Cívka
L*R	Tlumivka
M*	Krokový elektromotor
M*C	Motor kompresoru
M*F	Motor ventilátoru
M*P	Motor vypouštěcího čerpadla
M*S	Motor žaluzie
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Nulový vodič
n=*, N=*	Počet průchodů feritovým jádrem
PAM	Pulsně amplitudová modulace
PCB*	Deska tištěného spoje
PM*	Výkonový modul
PS	Spínaný napájecí zdroj
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný spínací bipolární tranzistor (IGBT)
Q*DI	Jistič proti zemnímu spojení
Q*L	Ochrana před přetížením
Q*M	Tepelný spínač
R*	Rezistor
R*T	Termistor
RC	Přijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plovákový spínač
S*NPH	Snímač tlaku (vysokotlaký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízkotlaký)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysokotlaký)
S*PL	Tlakový snímač (nízkotlaký)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Ovládací spínač
SA*, F1S	Svodič přepětí
SR*, WLU	Přijímač signálu
SS*	Volící spínač
SHEET METAL	Pevná deska svorkovnice
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysílač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diodový můstek
WRC	Bezdrátový dálkový ovladač
X*	Svorka

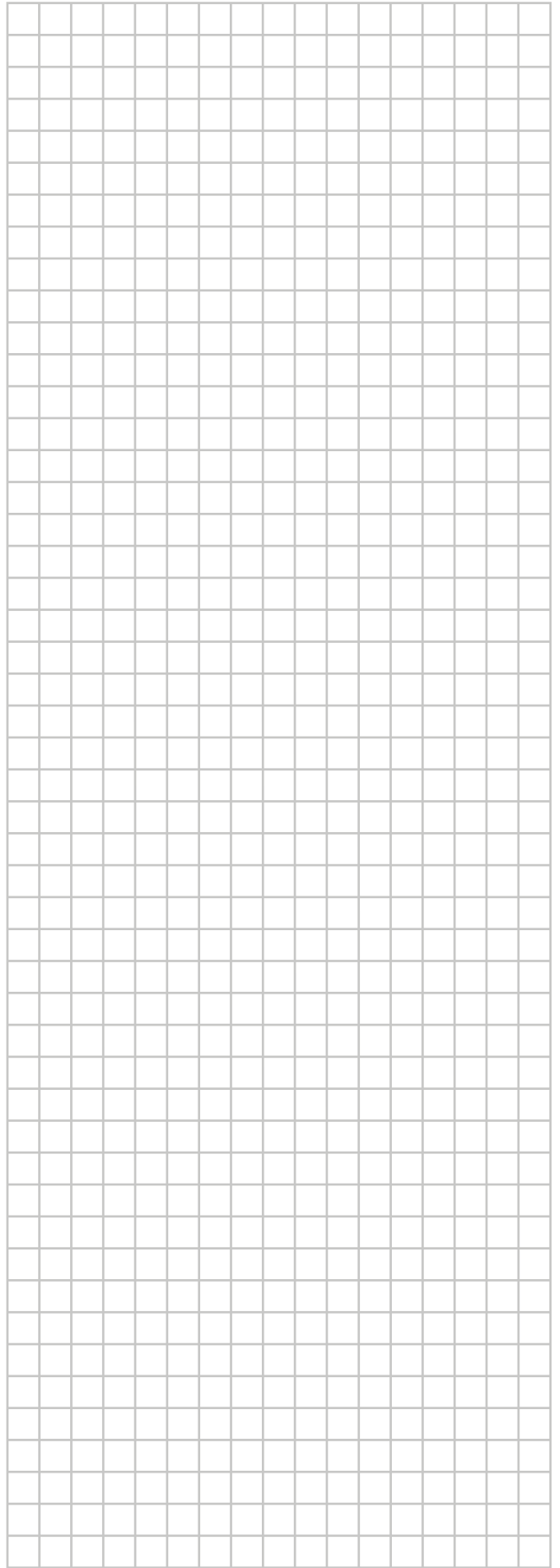
## 9 Technické údaje

---

Symbol	Význam
X*M	Svorkovnice (blok)
Y*E	Cívka elektronického expanzního ventilu
Y*R, Y*S	Cívka zpětného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jádro
ZF, Z*F	Šumový filtr
A*P	Deska tištěného spoje
BS*	Tlačítko ZAP/VYP, ovládací spínač
BZ, H*C	Bzučák
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Spojení, konektor







ERC



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

4P456962-1E 2019.08